



Extrait de la revue **SingulierS** du 1^{er} trimestre 2007

Revue des parlers romans de la province de Luxembourg

Editeur responsable: P. Otjacques, rue de la Hette 19 - 6840 Neufchâteau

Rubrique : Echos

Echos

du Musée de la Parole en Ardenne

Le quotidien du Musée de la Parole n'est pas fait que de spectaculaire. La plupart du temps, nous essayons de préparer de tels moments. C'est ainsi que ces derniers mois, nous avons reçu plusieurs manuscrits d'auteurs désireux de se faire publier. Nous accueillons volontiers et lisons avec intérêt tous ces documents dans une attitude toujours respectueuse pour le travail proposé et plus encore pour la personne qui s'est investie en cœur et en temps dans un ouvrage auquel elle croit.

Nous avons reçu d'excellents projets de livres. Parfois, les difficultés liées à la commercialisation effraient notre petite asbl et nous amènent au refus du projet. D'autres fois, nous faisons part à l'auteur de nos souhaits quant à des aménagements sur la forme ou au contenu du récit. Aucune obligation pour l'auteur de s'y conformer. Aucune de notre part de publier un texte qui ne nous paraît pas en phase avec notre projet d'édition.

Les mois qui viennent nous diront quelle attitude ont choisie certains auteurs qui nous ont contactés. Nous ne parlons évidemment pas ici du livre que notre collaborateur Joseph Bily a programmé pour décembre et sur lequel nous apporterons des précisions dans les Singuliers qui suivent.

Ses membres participeront ce 31 mars, dans les locaux de l'Abbaye de Floreffe, au Séminaire « Scrîre a walon – Écriture wallonnes, rencontre entre écrivains dialectaux et francophones » mis sur pied par l'Union culturelle wallonne à l'occasion de son Assemblée générale. Renseignements : UCW : 04/3426997 ou AREW (Joseph Bodson) : 02/3458168.

De la Fédération Culturelle Wallonne et Gaumaise du Luxembourg belge (F.C.W.G.L.B.)

Festival d'expression wallonne, appel aux candidats

Il est ouvert à tous les jeunes âgés de 5 à 25 ans, habitant la province de Luxembourg ou y attachés par l'inscription dans une école ou une troupe de théâtre. La prestation des candidats consistera en une récitation, une saynète, un chant, une fable, en wallon ou en gaumais. Il aura lieu dans la Salle des Fêtes de l'Hôtel de ville de Bastogne, le samedi 21 avril 2007 à 17 heures. Toutes les prestations seront récompensées.



A l'issue de ce Festival, une sélection de 10 candidats ou groupes sera effectuée pour représenter la province le mercredi avant l'Ascension à la finale wallonne de Mons. Un jury, constitué par des membres de la FCWGLB, donnera à ces sélectionnés une appréciation leur permettant de s'améliorer en vue de cette finale. Inscriptions et renseignements auprès d'André Lamborelle, vice-président fédéral (061/289426).

Sur les planches

Les amateurs de théâtres en langues régionales n'ont que l'embaras du choix, durant ce premier trimestre 2007, pour aller applaudir les troupes locales qui ont joué de nombreuses fois aux quatre coins de la province. Ce sont 20 troupes au total, qui sont montées sur les planches durant ce premier trimestre pour présenter une pièce en wallon ou en gaumais. C'est l'auteur Christian Derijcke de Mouscron, qui est vraiment le chouchou des metteurs en scène actuellement puisqu'il fut joué par huit troupes sur vingt.

Ce sont les « Godîs d' Âye » qui clôturent le trimestre en montant encore sur les planches ce samedi 31 mars à 19 heures 30, à la salle Saint-Séverin de Aye (Marche) pour présenter la comédie wallonne de Christian Derijcke « On dit k' lès manèdjes ni vont pus » - réservation obligatoire chez Noël Gee au 084/313315 -. La troupe « Dj' ènnè rève » de Jenneret (Durbuy) prolongera peut être aussi jusqu'en avril avec la pièce « Califice » d'Albert Maquet (renseignements chez Marie-Louise Stimart au 086/366463).

En avril la saison théâtrale s'achève, mais les spectateurs seront tout de même attendus dans le pays d' Sam. Tout d'abord à Hébronval (Vielsalm), où « La Jeunesse du Val d'Hébron » présentera le dimanche de Pâques 8 avril ainsi que le samedi 14 avril à 20 heures, en la salle du village « Amoûr èt tièrdé », une pièce wallonne en trois actes (réservations chez Yvonne Sepult au 080/418706). A Sart (Vielsalm-Lierneux), en la salle des fêtes, la Jeunesse Sartoise présentera fin avril, une soirée de variétés débutant par une pièce wallonne en 1 acte création de René Mathieu (renseignements et réservations au 080/41 86 46).

De l'Union culturelle wallonne (U.C.W.)

8ème Festival de la chanson wallonne : les lauréats

Vendredi 1 décembre 2006, cinq candidat(e)s étaient qualifiés pour participer au Festival de la chanson wallonne au Trianon à Liège. Ils se sont produits devant un nombreux public lors d'une soirée présentée par Jean-Claude Balthasart. A l'issue de la délibération du jury, le Grand Prix 2006 a été décerné à JESEBEL de Charleroi, qui interpréta deux chansons écrites par Marc Keiser et André Gauditiaubois. L'artiste avait déjà été couronnée en 2004. Le prix du public a récompensé Alain SIMONIS de Liège ; Mimile (Vincent DELIRE) de Couvin a cumulé trois prix : le prix de la meilleure chanson originale pour Djè vos wèrè voltî, celui des auditeurs de la radio RTBF-Vivacité ainsi que le prix Jean Darlier. Le Prix spécial « Studio » a été décerné à Rosa CARNIER qui pourra dès lors profiter d'une technique optimale pour enregistrer ses chansons. Les deux grands déçus de cette soirée furent les groupes Achteure de Ons-en-Bray (Oise-Picardie) et



Woûrs dès rayes de Gottignies, qui ne furent pas récompensés, mais qui ont tout de même démontré que la langue Picarde avait toujours la cote. Souhaitons bon vent à tous les participants afin qu'ils égaient nos régions de leurs chansons lors de fêtes ou festivals.

Le premier « Cocorico » est sorti !

Le journal du bilinguisme wallon a fait peau neuve et est sorti des presses de l'UCW en décembre passé. Son rédacteur en chef en est Raymond Dambly (Liège) qui dirige un comité de rédaction de 4 personnes représentant les autres provinces : Monique Tiereliers (Luxembourg), Joseph Bodson (Brabant), Jean-Claude Mansy (Hainaut) et Charles Massaux (Namur). On y trouve des nouvelles de l'Union, de l'A.I.D.L.C.M., ainsi que des cinq Fédérations provinciales de l'Union culturelle wallonne. Joseph Bodson y tient une chronique sur les dernières sorties de livres en wallon, et Léon Demarche nous présente les plus beaux-ouhês d'amon nos-ôtes. On y trouve également toute une mine de renseignements sur les stages, les formations ainsi que sur la chanson wallonne et les sorties de CD.

Pour recevoir les 4 numéros annuels, il suffit de verser la somme de 5 euros sur le compte 001-27404400-32 de l'Union culturelle wallonne. Il est bien entendu que les abonnés à Walo + gazète continueront de recevoir, sans autres frais, les numéros de Cocorico magazine jusqu'à épuisement de leur abonnement. Renseignements sur le site ucw@walon.org ou au 04/342.69.97.

Du pays gaumais

« Le Cercle de la Semois » de Tintigny a 25 ans

Issue de l'ACRF, la troupe tintignolaise a soufflé 25 bougies, tout en rendant hommage à sa fondatrice Anne-Marie François. Celle-ci œuvre pour son théâtre depuis ses débuts, le jour où cette association rurale des femmes avait décidé de monter une pièce pour alimenter ses caisses. La troupe a longtemps joué uniquement en français, et c'est seulement depuis six ans, qu'elle présente deux pièces l'une en français et l'autre en gaumais, pour le bonheur des patoisants locaux. Cette année, c'est la comédie « Ké sorcèlrie » de J. Gérard et G. Simonis adaptée en gaumais par leur metteur en scène André Antoine, qui fut présentée au public venu nombreux (500 personnes) lors des trois représentations programmées.

Les « Dijas d' floves » en représentation à Avioth

Ce n'était pas la première fois que les écoliers du gaumais et leur instituteur Georges Thémelin donnaient une représentation à Avioth, à quelques encablures de Virton. Devant la basilique locale, ils animèrent le village de Noël, et furent unanimement appréciés par les Aviothois et autres Lorrains de France qui parlent un dialecte lorrain fort proche du gaumais. Cécile Liégeois, la chanteuse gaumaise de Saint-Mard, les accompagnait et se produisit dans la basilique gothique dotée d'une acoustique remarquable.



Veillée d'antan à Breuvanne

A l'initiative de « La Breuvannoise », et pour la première fois, le village de Breuvanne a vécu une soirée gaumaise traditionnelle. Cette veille et son programme en gaumais, où l'on trouvait des acteurs des communes de Tintigny, Virton ou Florenville, était le résultat du travail accompli par les animateurs de l'atelier du patois gaumais, issu de l'Académie du même nom, créée par Roger Moreaux. Frédéric Gavroy et Jacky Clausse, épaulés par Guy Gavroy à l'accordéon et Christian Lambinet à la mise en scène avaient composé une équipe d'une quinzaine de conteurs et chanteurs gaumais pour assurer le spectacle. Ils souhaitent bien de ne pas en rester là, et se produire à nouveau dans d'autres salles de Gaume.

« Èl Djan d' Mâdy », une troisième en vue

Le samedi 27 janvier, Bernard Daussin a interprété pour la seconde fois le poème épique d'Albert Yande, en la salle du complexe de Marbehan. Grâce à un décor sobre et une mise en scène alerte due à Jacques Herbet, il plonge le spectateur au cœur des situations insolites ou cocasses vécues par ce héros local. Une troisième édition devrait voir le jour, la date paraîtra dans la presse.

Pa t't-avâr la

Les pièces de théâtre de Bernard Piron sur Internet

Bernard Piron, auteur wallon de Thimister, a écrit quatre pièces de théâtre durant ces dernières années. Ce sont des comédies en 3 actes. Elles ont été représentées par de nombreuses troupes en Wallonie avec un certain succès. Ainsi durant cette saison 2006-2007, deux troupes de notre province, Haut-Fays et Langlire, ont joué « Li stâr dè rock fort » de l'auteur liégeois. Pour visualiser les brochures, vous pouvez vous rendre sur sa page web à l'adresse suivante : <http://www.thimister-clermont.be/piron>. Les pièces sont téléchargeables et imprimables en format PDF. Toutes personnes intéressées par la représentation d'une de ces pièces peuvent contacter l'auteur, au n° de GSM : 0499/29.48.13.
